



### Bardenas Reales, le charme du désert en chambres troglodytes



*Des paysages irréels, des plaines et des canyons aux formes étranges dignes de décors de western, une randonnée surprenante ; tout ceci au départ d'un hébergement sympathique.*

**6 jours - 5 nuits - 5,5 jours  
de marche et visites**

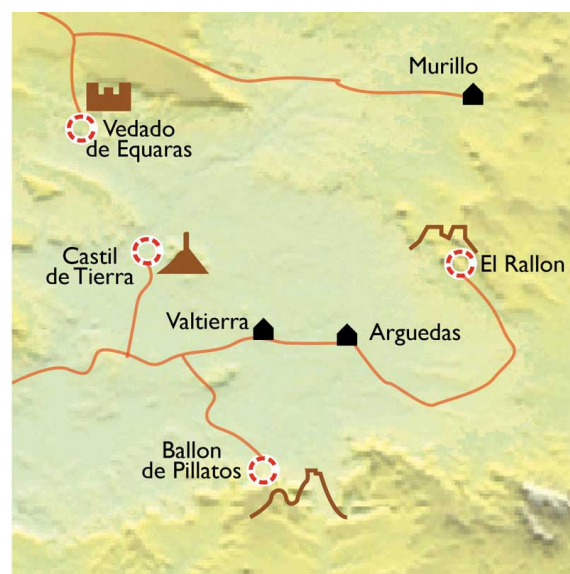
- Départ garanti à partir de 5
- Séjour en étoile
- Sans portage
- Accompagné

Code voyage :  
**FP1BARD**



### Les points forts

- l'aspect insolite des randonnées
- l'hébergement à la carte



*Avant votre départ, pensez à vérifier la validité de la fiche technique sur notre site web.*

[http://www.labalaguere.com/bardenas\\_reales\\_charme\\_desert\\_chambres\\_troglodytes.html](http://www.labalaguere.com/bardenas_reales_charme_desert_chambres_troglodytes.html)

*À deux pas des Pyrénées, le "dépaysement absolu" ; insolites, les Bardenas vous transporteront dans un monde extraordinaire et irréel. Paysages steppiques, cheminées de fées, reliefs ruiniformes, dédales et canyons labyrinthiques... Ce lieu n'a pas fini de vous étonner, de vous surprendre et de vous émouvoir. Un territoire d'histoire, de conquêtes et de défense où les bandits trouvaient souvent refuge. Les villages fortifiés et les monastères dont les cigognes ont colonisé les clochers, ponctuent cette randonnée originale.*

## ■ PROGRAMME

---

### EN GUISE DE PRÉSENTATION

#### LES BARDENAS

Le site le plus fantasmagorique des Pyrénées est probablement les Bardenas, avec des décors dignes des westerns. Paysage de contraste allant des terres désertiques chauffées à blanc par le soleil de la " Blanca " aux terres cultivées à grand peine par l'homme de la " Negra ".

Paysage de couleurs où alternent l'ocre de la roche, le vert des cultures et le bleu du ciel.

C'est un « no man's land » hors du temps d'où émergent des pics torturés, où l'homme n'a pas de place mais dont il goûte l'étrangeté.

Ce territoire de 42500 ha, situé aux confins de la Navarre et de l'Aragon, vide de toute habitation, comprend 3 réserves naturelles. C'est un refuge privilégié pour les vautours fauves. En été, il n'est pas question de partir aux heures chaudes ou d'oublier l'eau ; l'ombre est rare.

Dans ce désert ocre balayé par le « caminero », on peut rencontrer, comme un mirage, des lagunes habitées par une faune grouillante.

Les Bardenas sont partagées en deux parties : La Blanca au centre, la plus spectaculaire comprenant la Blanca baja et la Blanca alta (plutôt rocheuse avec des affleurements salins) ; la Negra, partie la plus méridionale composée de vastes plateaux semés de blé et de riz, irrigués par des canaux descendant du lac de Yesa.

Le Nord constitue le passage des transhumances des brebis qui vont rejoindre les herbages de Navarre, la pâture est interdite durant tout l'été. A El Paso se trouve une monumentale sculpture en pierre représentant un berger.

L'homme n'habite pas dans les Bardenas, il y garde ses bêtes, il cultive sa terre, mais aucun être humain n'y vit. On a pourtant retrouvé des traces humaines datant du paléolithique inférieur, mais à cette époque l'environnement était différent.

L'armée n'a pas tardé à s'approprier une partie de la Blanca Alta pour en faire un idéal champ de tir, ce qui a eu pour conséquence de freiner le développement touristique de cette zone.

Bizarrement, ce territoire hors du temps n'appartient à aucune municipalité, ce sont les 19 villages riverains qui l'administrent ainsi que le monastère de la Oliva et les vallées de Roncal et Salazar.

On a du mal à penser que les austères et démesurées Angarillones, où résonnent encore des histoires de brigands, étaient autrefois boisées. C'est la destruction des forêts de pins qui a laissé libre cours à l'érosion pour notre plus grand bonheur.

#### LES « CUEVAS » DE VALTIERRA, UN HÉBERGEMENT ORIGINAL ET CHARGÉ D'HISTOIRE

Parmi les hébergements dans les Bardenas, il y a les « Cuevas » de Valtierra, des maisons troglodytes où habitaient jusque récemment les villageois. Ce sont aujourd'hui des hébergements confortables, originaux, à la décoration soignée ; ce sont en fait des appartements avec des chambres de 2 à 4 lits, avec salle de bains commune et un salon spacieux. Ces curieuses maisons font partie du patrimoine local et témoignent du mode de vie des habitants d'autrefois. Une petite histoire...

Les « Cuevas » -maisons troglodytes- font partie du paysage de la « Ribera », la région des rives de l'Ebre. Depuis plusieurs siècles, les habitants de ces lieux autour des Bardenas ont profité des talus argileux des terrasses fluviales creusées par le fleuve, faciles à travailler, pour construire ce type d'habitat. Un habitat économique ne demandant que du travail, et qui protégeait efficacement des rigueurs du climat continental de la région, très chaud en été et froid pendant l'hiver. La plupart des maisons troglodytes que l'on voit aujourd'hui ont été creusées pendant le XIXème siècle et la première moitié du XXème.

La plupart des « cueveros », les habitants des « cuevas », étaient des agriculteurs qui construisaient la maison à leur mesure. Avant d'entreprendre le travail, il fallait demander une autorisation à la mairie et payer une petite taxe. Pendant les périodes de mauvais temps ou de faible activité dans les champs, ces agriculteurs laissaient la bêche, prenaient pelle et pioche et, petit à petit, à l'aide de l'eau pour ramollir l'argile compacte, creusaient dans les talus. Pendant que certains agrandissaient leur « grotte » à mesure que la famille augmentait, d'autres entamaient ou terminaient la maison pour pouvoir l'offrir à leur future épouse. Plus d'un mariage attendait la fin des travaux de la maison troglodyte.

Aux villages de Valtierra et Arguedas, la typologie de « grotte » la plus fréquente était l'habitat longitudinal, qui s'étalait le long de la façade pour profiter de la lumière du soleil. Il y en avait aussi à deux étages avec escalier et d'autres qui prolongeaient leurs galeries vers l'intérieur de la montagne. Dans un premier temps on creusait l'entrée, qui constituait la pièce la plus spacieuse, et après on continuait avec la cuisine, dont la cheminée était percée vers le haut de la montagne. Suivaient les chambres, dont le nombre augmentait à mesure que les enfants arrivaient. Parallèlement on creusait le grenier, l'étable, les écuries et d'autres dépendances. Certaines « cuevas » d'après-guerre avaient un four où les habitants faisaient du pain.

À l'intérieur, les murs de ces maisons souterraines étaient recouverts d'un crépi et de carrelage au sol. Dans les dépendances, on faisait des creux dans les murs utilisés comme étagères, pour faire communiquer les alcôves ou bien même pour poser une ampoule ou une lampe à huile.

Le résultat donnait des maisons très confortables ; un ancien habitant, aujourd'hui octogénaire, raconte : « Dans notre maison nous avons toujours eu de l'électricité, mais il n'y avait ni sanitaires ni eau : les femmes devaient descendre la chercher au canal et la remonter avec des cruches sur la tête. Plus tard il y avait des « transporteurs d'eau » avec des mules et une charrette qui menaient l'eau jusqu'à la maison. Malgré ces petits inconvénients, nous vivions très bien, et il y avait beaucoup de jeunesse, de l'ambiance et de la solidarité entre voisins ». Parmi d'autres avantages, une température constante entre 18 et 21 degrés dans une région au climat contrasté : l'hiver, le chauffage n'était pas nécessaire, et l'été il fallait une petite couverture pour faire la sieste.

Comme dans les autres villages de la Ribera, la plupart des « Cuevas » de Valtierra ont été abandonnées entre les années 1950 et 1960, quand la mairie a construit les nouvelles maisons dites « pas chères » des quartiers de El Ratòn et Katanga. Puis, certaines de ces maisons ont été utilisées comme débarras, bâtiments agricoles ou caves à vin. Certaines ont continué à être habitées encore pendant des années surtout par des personnes âgées qui voulaient continuer à vivre comme ils l'avaient toujours fait. Aujourd'hui, certains habitants entretiennent encore la « Cueva » de la famille comme maison pour le week-end. Et d'autres, heureusement, ont été transformées en hébergement.

## **JOUR 1**

Transfert de Pau vers l'Espagne, traversée de la Navarre. Visites et petite randonnée de mise en jambes pendant le trajet.

**Temps transfert : environs 4h.**

## JOUR 2

Visite et randonnée dans la **Bardena Blanca** et ses formations extraordinaires sous le vol des innombrables vautours ; paysage désertique unique en Europe.

Temps de marche : 5H. Dénivelé : + 300m / - 300m.

## JOUR 3

Vers Cabezo Hermoso (belle colline), **Balcon de Pilatos** (balcon de Pilate) et Cabezo de los Ladrones (colline des bandits) dans la réserve naturelle Rincón del Bù.

Temps de marche : 5h. Dénivelé : + 300m / - 300m.

## JOUR 4

Traversée des immensités steppiques des Bardenas, randonnée dans le « **Vedado de Eguaras** », cœur de la réserve naturelle des Bardenas.

Temps de marche : 5 à 6h. Dénivelé : + 200m / - 200m.

## JOUR 5

Le **Barranco Grande** est un labyrinthe de crevasses, de tours, de coupoles et d'aiguilles sculptées par l'usure du temps, l'eau et le vent. Visite du **monastère roman et gothique de la Oliva**, où les moines produisent encore un vin excellent...

Temps de marche : 4 à 5h. Dénivelé : + 200m / - 200m.

## JOUR 6

Transfert vers la France. Pique-nique en route puis promenade dans le beau village de **St Jean Pied de Port**. Retour sur Pau pour 17h00

Temps transfert : environs 4h.

*Des éléments indépendants de notre volonté (météo, niveau du groupe, aléa logistique, divers...) peuvent amener notre équipe à modifier le programme. Nous demeurerons attentifs à votre satisfaction mais votre sécurité sera systématiquement privilégiée.*

Les **Cuevas de Valtierra** sont les maisons troglodytes où habitaient jusque récemment les villageois, transformées aujourd'hui en hébergements confortables, originaux, à la décoration soignée ; ce sont en fait des appartements avec des chambres à 2 personnes, avec salle de bains commune et un salon spacieux. Creusées dans les talus argileux des terrasses fluviales, ces curieuses maisons font partie du patrimoine local, témoignent du mode de vie des habitants d'autrefois et font partie du paysage de la Ribera, la région des rives de l'Ebre.

## ■ INFOS PRATIQUES

---

### RENDEZ-VOUS

A 9H devant la gare de Pau. Soyez habillés en tenue de randonnée, avec votre sac à dos prêt, de l'eau, et avec les chaussures de randonnée à portée de main.

### FIN DU SÉJOUR

Dispersion vers 17H en gare de Pau.

## **ACCÈS AU LIEU DE RV**

**EN TRAIN** : TGV, train ou train de nuit pour Pau, depuis Paris via Bordeaux ou depuis Lyon via Toulouse. Tél SNCF : 36 35. <http://www.voyages-sncf.com/>

**EN AVION** : Aéroport de Pau-Uzein. Une ligne de bus à 1 € relie l'aéroport à la gare de Pau : ligne "Proxilys 20", arrêt Idelis à droite en sortant de l'aérogare ; départs indicatifs de 7h40 à 19h45 toutes les heures (30 min. de trajet). <http://www.pau.aeroport.fr/>  
Sinon taxi de l'aéroport à la gare, compter environ 20 €.

**EN VOITURE** : Pau est accessible de Bordeaux, Toulouse ou Hendaye par l'autoroute A64-Sortie n°10. Accès également possible par routes nationales. Pour limiter vos frais de déplacements et d'émission de carbone, pensez au covoiturage en tant que chauffeur ou passager : <http://www.covoiturage.fr/>

## **PARKING**

Parking gardé Clémenceau-Aragon, Boulevard Aragon - Square Georges V. 64000 Pau. Tél : 05 59 27 05 79 (compter environ 10 €/jour, 50€ 6 jours, 59€ 7 jours). *Pour l'achat de ces forfaits semaine, il faut téléphoner au parking quelques jours avant votre arrivée, afin de connaître les modalités d'achat et de retrait de ces forfaits, car il n'y a pas de guichetier le dimanche.*

Eventuellement possible aux hôtels indiqués pour une arrivée la veille (à convenir avec l'hôtelier et uniquement si vous y dormez).

## **SI VOUS DESIREZ ARRIVER LA VEILLE OU RESTER APRES LE SEJOUR :**

Adresse d'hébergement à proximité du point de rendez-vous :

- Hôtel\*\* Adour (<http://www.hotel-adour-pau.com/>), 10 rue Valérie Meunier à Pau. Possibilité de réserver un emplacement de parking de l'hôtel, situé à proximité (au forfait de 4€, selon disponibilité). Tél : 05 59 27 47 41. Mail : [contact@hotel-adour-pau.com](mailto:contact@hotel-adour-pau.com)

## **DÉPART GARANTI À PARTIR DE (PERS.)**

5

## **GROUPE LIMITÉ ENVIRON À (PERS.)**

15

## **NIVEAU**

4 à 5 heures de marche par jour avec un dénivelé montant de 200 à 400m. Les températures ne sont jamais excessives aux dates programmées sauf en juillet et août où il peut faire chaud.

## **PORTAGE**

Vous ne porterez que vos affaires de la journée.

## **ENCADREMENT**

Par un accompagnateur en montagne diplômé d'état et spécialiste de la région.

## HÉBERGEMENT

Deux possibilités d'hébergement au choix :

- soit 5 nuits dans d'anciennes maisons troglodytes rénovées en hébergement charmant, au village de Valtierra. Chambres pour 2 personnes, 1 salle de bain par maison (3 chambres maxi).
- soit 5 nuits dans de belles chambres d'hôtes, à Arguedas (à 2 km de Valtierra), en chambre double avec salle de bain privative.

## REPAS

Le repas s'effectue dans un restaurant tout proche pour l'ensemble du groupe. Selon la saison, le repas du dimanche soir préparé par nos soins sera pris sur place dans les grottes.

## DÉPLACEMENTS

En fonction des effectifs, les transferts sont effectués en bus, minibus ou taxis.

De manière exceptionnelle, nous pouvons être amenés à vous solliciter quelques jours ou semaines avant le départ pour utiliser votre véhicule personnel, moyennant une indemnité forfaitaire. Vous n'aurez évidemment aucune obligation d'accepter cette proposition, mais sachez que les personnes transportées et le véhicule utilisé seront assurés « tous risques » par nos soins.

## FORFAIT TOUT COMPRIS EXCEPTÉ

Les boissons, les frais d'inscription, l'assurance.

## FORMALITÉS

Carte d'identité ou passeport en cours de validité ; évitez les cartes d'identité ayant une date de fin de validité dépassée. N'oubliez pas dans votre sac à dos, le contrat d'assistance-rapatriement.

Au minimum 15 jours avant votre départ, demandez à la sécurité sociale une carte européenne ou une attestation européenne valable 3 mois afin d'éviter l'avance obligatoire de frais médicaux.

Si vous vous déplacez en véhicule en Espagne, sont obligatoires sous peine d'amende : gilet fluorescent + 2 triangles de signalisation.

## PENSEZY

Idées sympas :

N'hésitez pas à amener une spécialité de votre région pour la partager avec le groupe.

Au début du séjour, vous pouvez confectionner une caisse commune qui servira aux pots et achats de groupe.

## ■ ÉQUIPEMENT

---

### CONSEILS POUR LE CHOIX DE VOTRE ÉQUIPEMENT

**Pour le haut du corps :** quelle que soit la région ou la saison, le principe des 3 couches respirantes (Tee-shirts - pull ou veste chaude - surveste imperméable/coupe-vent) permet de répondre à la plupart des situations.

Opter pour des vêtements qui séchent rapidement -fibres synthétiques- et proscrire le coton (séchage trop lent => inconfortable). La laine est une fibre naturelle qui possède aussi d'excellentes qualités et qui, grâce aux nouveaux procédés de fabrication, connaît un retour en force dans la confection des vêtements Outdoor.

Pensez à vous couvrir avant d'avoir froid, mais surtout à vous découvrir avant d'avoir trop chaud : la sueur est l'ennemi du randonneur -surtout en hiver- car elle humidifie les vêtements qui sont rapidement glacés. Proscrire les anoraks, qui peuvent transformer une agréable randonnée en véritable calvaire !

**Pour le bas du corps :** shorts et pantalons en toile solide, en matière synthétique, permettent aussi un séchage rapide et procurent donc plus de confort.

Apportez un soin particulier au choix des chaussettes : prenez des chaussettes de randonnée, renforcées (solidité) et à coutures plates (pour éviter les ampoules). En hiver, choisissez des chaussettes chaudes. Dans ce domaine aussi, proscrire le coton.

## **LES BAGAGES**

Pour votre séjour, prévoyez :

- 1 sac de voyage par personne (ou valise à roulette). Ne prenez pas un bagage trop volumineux afin d'éviter des soucis d'encombrement du bus ou d'organisation logistique. Sur les séjours itinérants ou semi-itinérants, limitez également le poids à 10-12 kgs, car l'accès malaisé à certains hébergements pourrait compromettre la livraison des bagages. Evitez absolument d'y laisser des objets fragiles et/ou de valeur.
- 1 sac à dos de 35-40 litres environ, avec ceinture ventrale et un dos bien aéré pour votre confort

## **LES VETEMENTS**

- 1 chapeau, ou casquette, ou foulard
- 1 bonnet, ou bandeau en polaire et/ou un tour de cou
- 1 paire de gants fins
- des tee-shirts en matière respirante à manches courtes (1 tous les 2-3 jours) et 1 ou 2 à manches longues
- 1 veste chaude type polaire (voire déperlante type "softshell") ou type "primaloft" (chaud et compressible)
- 1 veste coupe-vent imperméable et respirante type "gore-tex" avec capuche
- 1 pantalon de trekking solide et déperlant
- 1 short ou short 3/4, confortable et solide
- des sous-vêtements
- 1 maillot de bain et 1 serviette qui sèche rapidement (facultatif en vue d'éventuelles baignades)
- des chaussettes de randonnée (au moins 1 paire tous les 2 jours) à bouclettes, en synthétique et/ou en laine
- 1 paire de chaussures de randonnée tenant bien la cheville et imperméables, à semelle type "Vibram". À éprouver impérativement avant votre séjour.
- ou si vous êtes habitués, une paire de chaussures basses type trail.
- 1 paire de guêtres (facultatif)
- des vêtements et chaussures confortables pour le soir

## **LE MATERIEL A EMPORTER**

- 1 grand sac plastique à glisser dans votre sac à dos afin de protéger vos affaires des intempéries et/ou 1 sur-sac
- 1 pochette étanche avec : votre contrat d'assistance, vos papiers d'identité, carte vitale et tout autre document mentionné dans la rubrique formalités
- 1 parapluie solide et léger (facultatif mais très utile en cas de pluie)

- 1 paire de bâtons (facultatif)
- 1 paire de lunettes de soleil de bonne qualité (protection niveau 3) couvrant bien les côtés + crème solaire avec un bon indice de protection et écran labial (le tout systématiquement dans le sac à dos)
- 1 gourde isotherme ou aluminium de 1,5 litre mini ou gourde souple type Platypus (déconseillée en hiver) ou une simple bouteille en plastique
- 1 petit thermos 50 cl (facultatif et surtout utile en hiver si vous souhaitez amener thé, café...)
- 1 gobelet plastique ou aluminium avec anse isolée
- 1 couteau de poche pliant (type Opinel)
- pour le pique-nique : couverts et 1 boîte plastique de 0,5 litre minimum type Tuperwear (impératif même s'il peut arriver qu'elle ne serve pas)
- nécessaire de toilette
- boules Quiès ou tampons Ear (contre les ronflements de voisinage ou autres nuisances sonores)
- des mouchoirs
- du papier toilette
- 1 briquet (attention à ne pas provoquer d'incendie ; donc à n'utiliser qu'en cas de nécessité et avec un maximum de précautions)
- 1 frontale ou lampe de poche + couverture de survie : à mettre systématiquement dans le sac à dos, un retard imprévu suite à un incident peut subvenir même au cours d'une randonnée facile
- des lunettes de rechange (si vous portez des lunettes de vue)
- appareil photo, jumelles, matériel de peinture... (facultatif)

## **LA PHARMACIE**

Prévenez le guide de toute maladie, traitement ou autre allergie qui pourraient compliquer une prise en charge médicale en cas d'incident, ou tout malaise éventuel qui pourrait vous arriver en cours de randonnée

- vos médicaments habituels
- médicaments contre la douleur : paracétamol de préférence
- médicaments contre les troubles digestifs
- pastilles contre le mal de gorge
- bande adhésive élastique, type Elastoplaste en 5 ou 8 cm de large x 2,5 m.
- pansements type Steri-Strip
- jeux de pansements adhésifs + compresses désinfectantes
- double peau (type Compeed ou SOS ampoules)
- pince à épiler
- petits ciseaux
- vitamine C
- pince à échardes
- gel désinfectant utile pour se laver/désinfecter les mains (type "Stérilium gel")

## **LE MATÉRIEL FOURNI PAR LA BALAGUÈRE**

- le guide est équipé d'une pharmacie de premiers secours mais qui n'est pas destinée à subvenir à vos besoins pour de petits aléas.

## **AUTRES PRÉCISIONS**

*N'oubliez ni votre bonne humeur, ni votre curiosité !*



## ■ EN SAVOIR PLUS...

---

### CARTOGRAPHIE

- Carte au 1/50000ème "Bardenas" de Comunidad de Bardenas Reales de Navarra. Possibilité de l'acheter sur place.
- Carte "Bardenas Reales" avec topo-guide de Comunidad de Bardenas Reales de Navarra. Possibilité de l'acheter sur place.

### BIBLIOGRAPHIE

- « Pyrénées Magazine n°13 ». Ed. Milan Presse.
- « Le Grand guide des Pyrénées ». Ed.Milan.
- « Le Désert des Bardenas Reales et sa région », F. Moncoquit, Ed. Lavielle

### SUR LE WEB

- <http://turismo.navarre.com>
- <http://www.lasbardenas.com> (en espagnol).
- <http://www.bardeneras.com> (Cuevas de Valtierra).
- <http://www.casaurallabardenablanca.com/> (chambres d'hôtes).

## ■ ASSURANCES

---

*Conformément à la réglementation de notre profession, La Balaguère est assurée en Responsabilité Civile Professionnelle. Cependant, chaque participant doit être titulaire d'une responsabilité civile individuelle ainsi que d'une garantie individuelle multirisque dans le but de se protéger des incidents ou accidents pouvant survenir avant ou pendant la randonnée ou le voyage.*

Nous vous rappelons qu'une carte de crédit ne couvre en général que l'assistance rapatriement et pas l'annulation de votre voyage, et ce, à condition d'avoir utilisé cette carte pour payer l'intégralité du voyage.

Nous vous proposons 3 formules d'assurance au choix à souscrire au moment de l'inscription.

#### Forfait N°1 : assurance annulation simple à 2,5 %

Cette assurance permet le remboursement des sommes engagées (à l'exclusion des frais d'inscription et du coût de l'assurance) en cas d'**annulation** liée à l'une des causes ci-après : **accident grave, maladie ou décès** de l'assuré, de son conjoint ou de l'accompagnant, ainsi que de certains membres de leur famille.

#### Forfait N°2 : assurance annulation simple ET assistance/rapatriement à 3,7 %

Cette assurance permet, en plus des garanties décrites dans le forfait N°1,

- de profiter de **prestations d'assistance** en cas de maladie ou blessure au cours du voyage ainsi que la **prise en charge de votre rapatriement** à votre domicile si nécessaire.
- d'être remboursé au prorata temporis (hors frais de transport et avec un délai de carence) en cas d'**interruption de séjour** suite à un accident, au décès d'un proche ou à certains sinistres.

#### Forfait N°3 : forfait "super multi-risques" : 4,8 %

Cette assurance propose, en plus des garanties décrites dans les forfaits N°1 et N°2,

- une garantie annulation plus étendue avec le remboursement des sommes engagées (déduction faite d'une franchise) en cas d'**annulation pour toute cause justifiée** y compris le **départ impossible** lié à un cas de force majeure
- la prise en charge d'une partie des frais sur place en cas de **retour impossible** lié à un cas de force majeure
- un dédommagement (plafonné) pour la **perte, le vol ou la destruction de bagages**
- le paiement d'une indemnité pour un **retard de livraison de bagages** de plus de 48H

Vous recevrez avec la confirmation de votre inscription un extrait des conditions générales du contrat choisi. Veuillez le lire attentivement pour connaître les exclusions au contrat, les montants des franchises, les formalités de déclaration. Emportez ce document avec vous lors de votre voyage. La durée de validité de toutes les garanties correspond aux dates de voyage indiquées sur la facture et ne s'applique qu'aux prestations vendues. Pour les départs et les retours différés, nous consulter.

**Attention** : si vous souscrivez uniquement le contrat N° 1 (assurance annulation simple), cela signifie que vous possédez votre propre assurance assistance-rapatriement (liée notamment à certaines cartes de crédit). Nous vous conseillons de bien vérifier votre contrat et les garanties couvertes. Dans ce cas, nous vous demandons de nous indiquer lors de votre inscription le nom de votre compagnie et votre numéro de contrat. Mais sachez que vous assumerez, de ce fait, la responsabilité des risques encourus, notamment peut-être l'avance de certains frais.

**Important** : Si vous devez utiliser l'assistance en cours de voyage, vous devez impérativement obtenir l'accord préalable d'Europe Assistance avant de prendre toute initiative ou d'engager toute dépense en téléphonant au : 33 1 41 85 85 85 et en rappelant le n° de contrat . 58 662 860.

## ■ CERTIFICATION ATR

---

La Balaguère est membre fondateur d'ATR « **Agir pour un Tourisme Responsable** ».

La certification « Vers un Tourisme Responsable » nous a été décernée en **septembre 2009** par l'AFNOR certification.

À partir de valeurs communes basées sur le respect, la solidarité et la qualité, ATR a pour objectif d'harmoniser les pratiques professionnelles de ses membres. La certification impose de respecter des critères exigeants :

- promouvoir un tourisme qualitatif pour une découverte authentique et un développement durable des régions d'accueil;
- veiller au respect de la législation du pays en matière de tourisme et de sous-traitance;
- veiller à ce que les retombées économiques soient le plus justement réparties entre les acteurs de nos voyages et assurent une juste rémunération des services ;
- respecter et vous sensibiliser aux usages et différences culturelles des régions d'accueil;
- respecter l'environnement et le patrimoine culturel et naturel;
- vous informer de façon transparente et sincère sur les conditions de votre voyage.

Nous vous invitons à partager nos engagements en vous référant notamment à la charte éthique du voyageur qui se trouve dans votre dossier voyage et qui vous accompagnera dans cette démarche. Plus d'informations sur la certification ATR sur [www.tourisme-responsable.org](http://www.tourisme-responsable.org)

## ■ CONTACTS

---

Si nous n'avons pas répondu à toutes vos questions,

- consultez notre site sur : [www.labalaguere.com](http://www.labalaguere.com)
- appelez-nous au : 05 62 97 46 46
- envoyez-nous un fax au : 05 62 97 43 01
- un e-mail : [labalaguere@labalaguere.com](mailto:labalaguere@labalaguere.com)
- ou encore, écrivez nous à : La Balaguère Route du Val d'Azun, BP3 F 65403 Arrens-Marsous cedex

### **EN CAS D'URGENCE ABSOLUE**

Si vos proches doivent vous contacter pendant ce séjour, Faites appeler le 05 62 97 46 46, nous vous mettrons en relation.



CHAQUE PAS NOUS RAPPROCHE

